



Aschau is „ASchau“[®]

ASCHAUER GEWERBEVEREIN E.V.

GEMEINDE-BLATT

Ausgabe Nr. 425

April 2020

Kommunalwahl 2020

Liebe Aschauer Bürgerinnen und Bürger,

die Würfel sind gefallen, 68% der Wahlberechtigten haben ihre neuen Vertreter gewählt. Damit endet auch die turbulente Phase des Wahlkampfes und die zahlreichen Plakate werden wieder verschwinden. Ich darf mich in diesem Zusammenhang für den überwältigenden Zuspruch und Besuch unserer Kandidatenvorstellung in der Festhalle am 28. Januar bei allen Beteiligten bedanken!

Bedauerlicher Weise musste der Bürgermeisterkandidat Max Neumüller seine Bewerbung aus gesundheitlichen Gründen zurückziehen. Wir wünschen ihm auf diesem Wege das Allerbeste!

Die Bürgermeisterwahl gewonnen hat Simon Frank (Zukunft für Aschau) mit 57,8 %, der die Wahl damit bereits im ersten Wahlgang für sich entschieden hat. Der amtierende Bürgermeister Peter Solnar (FWG) erzielt 33,8 %, Wolfgang Rucker (Prientaliste) erhält 7,7 %.

Auch im Gemeinderat kommt es zu gravierenden Veränderungen, fast zwei Drittel der Sitze werden durch neue Gemeinderäte besetzt. Bedingt durch den Redaktionsschluss am 15.3. kann es noch zu Veränderungen einzelner Personalien kommen. Vorläufig ergibt sich folgende Sitzverteilung:

Zukunft für Aschau- 7 Sitze: Knickenberg Gerhard, Scheck Andreas, Feistl Johann, Weiser Marco, Reiter Gerhard, Parigger Christine, Mittermayer Tatjana.

FWG- 5 Sitze (vormals 8 Sitze in 2014): Schmid Monika,

Solnar Peter, Hobelsberger Josef, Pertl Sebastian, Anner Florian. **CSU**- 3 Sitze (vormals 7 Sitze in 2014): Westenthanner Georg, Thaurer Peter, Andrelang Michael.

Grüne- 2 Sitze: Neelsen Wolf, Weimann Edda.

Bürgerbewegung Aschau- 2 Sitze: Lang Veronika, Vordermayer Franz.

Aschauer Bürgerliste- 1 Sitz (vormals 3 Sitze 2014): Hoesch Simon.

Nicht mehr vertreten ist die **Prientaliste**, die 2014 noch zwei Sitze erzielen konnte.

Damit kommt es im neuen Gemeinderat zu einer „bunteren“ Mischung von nun sechs statt vormals vier Gruppierungen. Ob die begrüßenswerte Meinungsvielfalt dann einer klaren Mehrheitsbildung zuträglich sein wird, bleibt abzuwarten. Auf jeden Fall besteht eine gute Chance, dass die Querelen der letzten Jahre im Gemeinderat ein Ende finden und der Gemeinderat zur Sachpolitik ohne festgefahrene Parteienlandschaft zurückkehrt. Wünschen wir dem neuen Bürgermeister ein glückliches Händchen und entsprechende Führungsqualität, um Aschau auch in der regionalen Presse wieder in ein ruhigeres Fahrwasser zu bringen. Zu guter Letzt wünschen wir uns endlich eine geeignete Turnhalle und auch ein Hotel, das unserem Ortsimage gerecht wird.

Wie bekannt, benötigen einige Gewerbetreibenden nun dringend das lange in den Planungen vorgesehene Gewerbegebiet in Ausserkoy!

Auf nun in eine gute ZUKUNFT FÜR ASCHAU!

Ihr Rainer Küblbeck

(1. Vorsitzender Aschauer Gewerbeverein e.V.)

Wir lassen Sie nicht im Stich!

Gasthof Kampenwand

ASCHAU

Speisen zum Mitnehmen od. als Heimservice!

Ab sofort liefern wir Ihr Lieblingsessen zu Ihnen nach Hause
(2 x tägl. von 11:30-14:00 Uhr und 17:30-20:00 Uhr) oder Sie holen es sich selbst direkt bei uns.
Wählen Sie aus ca. 10 verschiedenen Gerichten - Karte hier am Aushang und im Web.

info@gasthaus-kampenwand.de · www.kampenwand-aschau.de
Gasthof Kampenwand · Bernauer Straße 1 · 83229 Aschau /Chiemgau · Tel. 0 8052/2440 · Fax 4702

DER BÜRGERMEISTER INFORMIERT

Aschau hat gewählt und Herrn Simon Frank zu meinem Nachfolger als Ersten Bürgermeister bestimmt. Ich gratuliere Herrn Frank dazu recht herzlich. Des einen Freud, des anderen Leid, denn natürlich hätte ich, wie 2014 zugesagt, gerne meine Kraft und Energie in der weiteren Amtsperiode als 1. Bürgermeister für Aschau eingesetzt. Ich bin jedoch sicher, dass Herr Frank als unser neuer Erster Bürgermeister die Gemeinde genauso verantwortungsvoll leiten wird wie es auch meine Überzeugung war und ist. Mein innigster Wunsch ist, dass unserem neuen Bürgermeister, auch und gerade bei gegenteiligen Meinungen, von uns Allen der Respekt entgegengebracht wird, den dieses schwierige und verantwortungsvolle Amt verdient und auch braucht. Die genauen Ergebnisse der Wahl sind auch auf der gemeindlichen Homepage aufgeführt.

Überschattet werden die Gemeindeangelegenheiten von der Pandemie. Meine Bitte hierzu (Datum 17.03.2020) ist es, die Situation nicht zu unterschätzen. Es wurden auch in der Gemeinde bereits Vorkehrungen getroffen, die jedoch sicher nicht abschließend sind. Bitte lesen Sie auch die Informationen auf der gemeindlichen Homepage. Die weiteren Folgen dieser weltweiten Katastrophe sind nicht absehbar. Aufgrund der jetzt schon verordneten Maßnahmen kann eine ordentliche Abarbeitung vieler Projekte nicht erfolgen. Dies betrifft auch vor allem den Bau der neuen Sporthalle. Der Zeitplan mit Abriss der alten Halle und Baubeginn der neuen Halle im Herbst 2020 liegt aktuell vor. Sich jetzt aber verbindlich auf Auftragsvergaben festzulegen ist nicht möglich. Auch die umfangreichen Vorbereitungen mit zahlreichen notwendigen Besprechungen sind ordentlich derzeit nicht durchführbar.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass Vieles jetzt nicht möglich ist. Das fängt bei Geburtstagsbesuchen an. Auch die zukünftige Abhaltung von Sitzungen ist derzeit noch nicht geklärt. Vorerst finden sie nur eingeschränkt oder überhaupt nicht statt. Die Bekämpfung der Pandemie erfordert die weltweite Zusammenarbeit mit drastischen Folgen.

Unsere Gesundheit hat oberste Priorität. Diese Situation ist für uns alle völlig neu und sehr überraschend gekommen. Ich hätte es mir zu Beginn dieses Jahres jedenfalls nicht vorstellen können, dass unser Leben in Aschau durch Einfluss der Welt so empfindlich geworden ist. Vielleicht auch eine Botschaft, die besagt, dass unser Planet Erde für unsere Lebensvoraussetzungen sehr empfindsam ist und wir Menschen eben nicht alles regeln können.

Botschaften vor allem der Religionen für eine schönes friedliches Leben auf Erden sind vorhanden und bekannt. Nur wir hören sie nicht und wenn wir sie hören befolgen wir sie oft nicht. Warum braucht es immer drastischere Situationen, wie jetzt die Pandemie, damit man sich auf das Wesentliche im Leben besinnt:

Die eigene innere Zufriedenheit.

Liebe Grüße, Zufriedenheit und viel Kraft für unsere Zukunft wünscht Ihnen

Ihr
Peter Solnar



AUS DEM RATHAUS

Radon-Messung im Kindergarten St. Michael, Sachrang

Das gemeindeeigene Radon Messgerät wurde vom Personal des Sachranger Kindergartens ausgeliehen und ist zum Einsatz gekommen. Die Aufstellzeit betrug ca. 1,5 Wochen und ergab einen erhöhten Wert. Daraufhin wurden seitens der Gemeindeverwaltung weitere Maßnahmen eingeleitet. Nach Sichtung und Auswertung kommt die Gemeinde Aschau zu folgendem Fazit: Es gibt eine Radonexposition, aber die Höhe ist nicht bestimmt oder greifbar. Da das Messgerät nicht geeicht ist und es durch falsche Handhabung zu abnormen Werten kommen kann, wird die Gemeinde Aschau eine anerkannte Messreihe durchführen. Diese wird mittels passive Radon Exposimeter pro Raum durchgeführt. Diese Messgeräte werden fachgerecht aufgestellt und im Zeitraum von 12 Monaten als Messstelle betrieben. Nach Ablauf der Messzeit werden diese Messgeräte von anerkannten Prüfstellen, vom LfU (Landesamt für Umweltschutz) und vom BfS (Bundesamt für Strahlenschutz), ausgewertet. Erst dann werden aufgrund dieser Werte bei Bedarf weitere Maßnahmen eingeleitet. Die Kosten pro Messstelle übernimmt die Gemeinde Aschau, die sich pro Gerät und Auswertung mit 30,00 € im Rahmen halten. Es ist geplant, im Gebäude Schulstraße 3 in Sachrang auf 3 Geschossebenen zu messen: UG (Schützenverein) 2 Messstellen (je eine Messstelle im Schießstand und Stüberl), EG (Kindergarten) 3 Messstellen (je eine Messstelle im Gruppenraum 1, 2 und im Büro) und OG (Museum) 1 Messstelle (im Muse-



Aufgrund der
aktuellen
Situation
voraussichtlich
erst ab 1. April
wieder geöffnet

GESUCHT:
Aushilfen für Wochenende
und unter der Woche

Frühstück – Brotzeiten –
Kaffee & Kuchen –
Eisbecher

Bleibts alle gesund!

Auf Euren Besuch freut sich dann wieder

Paul & Anita Kink mit Belegschaft

Tel: 90740

umsbereich). Erfahrungsgemäß wird die Konzentration von Radon im UG höher sein als im EG (nach oben hin nimmt die Konzentration ab, da hier die Durchlüftung besser ist als im UG). Die Messung im OG dient als Referenzmessung und Plausibilitätsnachweis.

Florian Solfrank

Öffnungszeiten Kleiderkammer

Bleibt bis auf Weiteres geschlossen.

Afra Krom

Turnusmäßige Zählerwechsel

Die Wasserzähler sind alle 6 Jahre auszutauschen, da ansonsten die Messgenauigkeit nicht mehr zugesichert werden kann. Aus diesem Grund sind im Gemeindegebiet jährlich über 300 Hauptzähler zu wechseln. Den Bürgerinnen und Bürgern entstehen dabei keine Kosten. Vorherige Terminvereinbarungen sowie schriftliche Vorankündigungen an die Hauseigentümer/innen wären mit erheblichem Aufwand und dementsprechend hohen Kosten verbunden, weshalb wir auch weiterhin davon absehen werden. Für die unbürokratische Vorgehensweise hoffen wir auch künftig auf Ihr Verständnis. Des Weiteren bitte wir Sie, die Zugänglichkeit zum Wasserzähler stets zu gewährleisten. Denn auch in Ihrem Interesse sollte im Schadensfall ein schnelles Absperren der Wasserzufuhr am Hauptzähler möglich sein.

Peter Graf, Wassermeister

Bürgersprechstunde

Wegen der Corona-Pandemie entfällt die Bürgersprechstunde beim Bürgermeister im April. Danke für Ihr Verständnis.

Christine Niedermaier

ACHTUNG: WICHTIGER HINWEIS!

Aufgrund des Corona-Virus sind Änderungen der bis zum Redaktionsschluss festgelegten Termine möglich!



weltklasse

Weine

Michael Pfennigwerth

Ihr Spezialist für italienische Weine
Klassiker und Geheimtipps

Weine mit exzellentem Preis-Leistungs-Verhältnis
NEU: Verkostung und Abholung in unserer Vinothek
in Aschau nach telefonischer Voranmeldung

www.weltklasseweine.de

Aufhamer Str. 41b | 83229 Aschau | Tel 08052 - 956 58 82

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet voraussichtlich am Di., 21.04.2020, 19 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses der Gemeinde Aschau i. Chiemgau statt. Die Tagesordnung ist einige Tage vorher auf der Homepage der Gemeinde (www.gemeinde-aschau.de) sowie an den Amtstafeln in Aschau i. Chiemgau und Sachrang veröffentlicht. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, an der Sitzung teilzunehmen.

Christine Niedermaier

Corona-Virus

Aktuelle Hinweise und Informationen über das Corona-Virus finden Sie auf unserer Homepage unter www.gemeinde-aschau.de sowie an den amtlichen Bekanntmachungstafeln in Aschau i. Chiemgau und Sachrang.

Christine Niedermaier

Das Gelbe vom Ei



Fröhliche
Ostern!

fischer
Malerbetrieb

Farbengeschäft KÜNSTLERLADEN

Bahnhofstraße 11 ♦ Aschau i. Ch. ♦ Tel 08052/2422

malerfischeraschau@gmx.de

Innenraumgestaltung zum Wohlfühlen!

Ferienprogramm 2020 - Start für das Jubiläumsheft

Die „altgedienten“ Mitstreiter beim Aschauer Ferienprogramm wurden bereits angeschrieben und die Unterlagen zur Anmeldung bereitgestellt. Gerne können sich auch noch weitere Vereine oder Personen mit einer Aktion am Ferienprogramm beteiligen. Der Meldebogen kann gerne bei uns unter: ferienprogramm@aschau.de angefordert werden. Sie können auch gerne auf unserer neugestalteten Homepage alle Infos unter folgender Adresse einsehen: <https://www.gemeinde-aschau.de/leben-und-arbeiten/unsere-jugend/ferienprogramm> Gewerbetreibende haben unter o.g. Adresse die Möglichkeit, sich zu Inseraten für das Programmheft zu informieren. Bei Fragen wenden Sie sich gerne unter o.g. Mailadresse oder unter 08052/95109-22 bzw. -31 an uns.

Sandra Stöger, Afra Krom

Eine neue Homepage für Aschau i. Chiemgau

Übersichtlich und benutzerfreundlich – der neue Internetauftritt der Gemeinde ist jetzt online

www.gemeinde-aschau.de – unter dieser Adresse finden Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste künftig alle Informationen rund um die Gemeindeverwaltung und das Ortsleben. Seit 12. März ist der neue Internetauftritt der Gemeinde online und er genügt mit seinem ansprechenden Design und der technischen Programmierung den aktuellsten Nutzerstandards. „Wir haben den Fokus auf eine klare, übersichtliche und moderne Präsentation unserer Dienstleistungen gelegt. Die Besucher unserer Homepage sollen mit nur wenigen Klicks zu den wichtigsten Themen gelangen und den richtigen Ansprechpartner für ihr Anliegen finden“, so Bürgermeister Peter Solnar bei der Vorstellung der neuen Internetseite. Die einzelnen Unterseiten gliedern sich in die vier Blöcke „Unsere Gemeinde“, „Bürger-

service & Politik“, „Leben und Arbeiten“ und „Freizeit genießen“. Gerade der letzte Themenbereich wird allerdings übersichtlich gehalten, da die bisherige Seite www.aschau.de als reiner Tourismusauftritt weiter bestehen bleibt. „Die neue Homepage ist quasi unser virtuelles Rathaus. Ortsrecht, Bauleitplanung und Informationen zur Abfallentsorgung haben hier genauso ihren Platz wie eine Übersicht über die Ansprechpartner in der Verwaltung oder über unsere Kinderbetreuungseinrichtungen und Schulen“, so Bürgermeister Solnar weiter. Natürlich findet auch das Bürgerserviceportal der Gemeinde seinen Platz – damit können bestimmte Amtsgänge rund um die Uhr, sieben Tage die Woche ganz bequem online erledigt werden. Wichtig war der Verwaltung neben einem übersichtlichen Aufbau zudem auch die technische Flexibilität der Homepage, so dass sie auf allen Endgeräten optimal genutzt werden kann. Alle Interessierten können sich ab sofort selbst unter www.gemeinde-aschau.de von diesem neuen Nutzererlebnis überzeugen.

Christoph Kraus

Sprechstunde der Behinderten- und Seniorenbeauftragten

Die Sprechstunde in der Gemeinde fällt im April aus. Sie können mich telefonisch unter 08052-2914, auf dem Handy 0171-7006925 oder per E-Mail – margarete.getto@web.de erreichen.

Margarete Getto

Bürger-Info 60 +

Das Repair Cafe sowie der Stammtisch fallen im April aus.

NILS HOLGER MOORMANN GMBH

**Auszubildende zum/r
Kaufmann/Kauffrau im Groß- und Außenhandel
und Fachkraft für Lagerlogistik**

Wir suchen zum 01.09.2020 Azubis (m/w/d) für unseren Vertrieb und Logistik in 83229 Aschau i. Chiemgau

bewerbung@moormann.de oder Tel. 08052/9045-0
www.moormann.de



diePfleger ENGL

Ambulante Pflege braucht Vertrauen

Gerne komme ich zu einem kostenlosen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Dagmar Engl, Tel. 08052-95 767 17

Fenster - Rollläden - Insektenschutzgitter - Türen - Böden - Innenausbau - Messebau

ANDREAS HAAS

SCHREINER

Qualitätsfenster direkt vom Hersteller – Ohne Zwischenhändler

83229 Aschau - Birkenweg 1

Tel. 08052 957190

Fax 08052 957451

Mobil 0172 833 28 25

andreas@haas-aschau.de



Ihre **Schloss-Apotheke** informiert:

Wir haben Tipps, die Ihr Immunsystem stärken und Sie vor Viren schützen. In Zeiten des grassierenden Coronavirus besonders wichtig. Wir haben für Sie einige Tipps gesammelt, wie man mit einfachen Maßnahmen ein schwaches Immunsystem stärken kann. **1. Richtige Ernährung für die Abwehrkräfte.** Für ein gut funktionierendes Immunsystem braucht der Körper viele verschiedene Vitamine und Nährstoffe. Sich allein auf sogenannte Superfoods wie Chiasamen und Co. zu verlassen, kann durch ihre Einseitigkeit verheerend sein. Eine gesunde Mischkost mit regionalen Produkten ist oft die beste Ernährung. Zusätzlich kann man auch mit Nahrungsergänzungsmitteln fehlende Ressourcen auffüllen, diese ersetzen aber eine gesunde Ernährung nicht. **2. Ab in die Sonne – auch bei Kälte.** Vitamin D ist essenziell für eine intakte Immunabwehr. Einen Teil unseres Bedarfs nehmen wir über die Nahrung – etwa durch fetthaltigen Fisch – auf. Aber auch unser Körper selbst leistet einen wesentlichen Beitrag: Treffen Sonnenstrahlen auf die Haut, produziert er selbstständig Vitamin D. Besonders in den Herbst- und Wintermonaten, in denen die UV-Strahlung dank Wolkendecke geringer ausfällt, sollten Sie möglichst viel Zeit im Freien verbringen, um so Ihre gesunde Dosis zu bekommen. Bei einem Vitamin-D-Mangel kann in den lichtarmen Monaten die Einnahme von Vitamin-D-Präparaten mit einem Arzt abgesprochen werden. Wir beraten Sie aber auch gerne zu diesem Thema. **3. Bewegen, bewegen, bewegen!** Laufen, Schwimmen, Fahrradfahren. Bei jedem moderaten Workout wird das Immunsystem sanft gereizt. Das Tempo und der Grad der Anstrengung sind maßgebend: Wer seinen Körper überanstrengt, erzielt meist den gegenteiligen Effekt. **4. Starke Anstrengung vermeiden.** Während übermäßiger körperlicher Belastung – etwa beim Laufen eines Marathons – steigt die Zahl der Abwehrzellen im Blut stark an. Entspannt sich der Körper danach wieder, fällt die Anzahl der Immunzellen allerdings unter den Ausgangswert vor der Belastung. Da Krankheitserreger zu diesem Zeitpunkt nur vermindert bekämpft werden können, kommt es häufiger zu Infektionskrankheiten. Wer also nicht krank werden will, sollte es mit der Anstrengung beim Sport nicht übertreiben. **5. Stress vermeiden, g'sund bleiben.** Dank intensiver Forschung weiß man heute, dass starker Stress die Immunabwehr schwächt und so die Anfälligkeit für Infekte steigert. **6. Genügend trinken.** Wer zu wenig trinkt, ist nicht nur müde und ausgelaugt, sondern auch anfälliger für Infekte. Schuld daran sind unter anderem die dadurch ausgetrockneten Schleimhäute. Durch die mangelnde Feuchtigkeit können angreifende Viren und Bakterien nicht ausreichend abtransportiert werden. Auch positiv für das Immunsystem ist das Trinken von Tee. Grüner Tee etwa enthält eine Menge Antioxidantien, die das Immunsystem zusätzlich unterstützen und vorbeugend gegen Krebs wirken. **7. Auf gesunden Schlaf achten.** Wer ausgeruht in den Tag startet, ist nicht nur leistungsfähiger, sondern auch weniger anfällig für Erkältungen und andere Infekte. Mehrere Studien haben gezeigt, dass Schlaflosigkeit die Zahl der Abwehrzellen drastisch reduziert und ein schwaches Immunsystem zur Folge hat. Wer täglich etwa sieben bis acht Stunden schläft, gibt seinem Körper ausreichend Zeit, sich zu erholen. **8. Mit dem Rauchen aufhören.** Neben ihrer krebsfördernden Wirkung haben Zigaretten auch einen negativen Einfluss auf die Immunabwehr. Tabakrauch trocknet die Schleimhäute aus, fördert Entzündungsprozesse und beeinträchtigt das natürliche Reinigungssystem unserer Atemwege. Daher: Weg mit dem Glimmstängel und rundum ein ganz neues Lebensgefühl genießen! **9. Alkohol hat eine dämpfende Wirkung auf das Immunsystem.** Die weißen Blutkörperchen, insbesondere die sogenannten Fresszellen, die an vorderster Front der Krankheitsbekämpfung stehen, werden durch den Alkohol im Blut „gelähmt“. Dies wirkt sich auch nachteilig auf die Produktion der körpereigenen Botenstoffe aus. So wird auch die Produktion des Botenstoffes Interferon gebremst, der im Fall einer drohenden Infektion das Signal „zum Angriff“ gibt und somit das Immunsystem aktiviert. Fehlt der Botenstoff oder wird weniger davon ausgeschüttet, können Viren und Bakterien nicht mehr so gut bekämpft werden. Darüber hinaus scheidet der Körper durch den Konsum alkoholhaltiger Getränke vermehrt Vitamin C, Kalium und Phosphat aus. **10. Mehrmals täglich Händewaschen.** Zugegeben – gründliches Händewaschen stärkt nicht direkt das Immunsystem. Aber es verhindert, dass etwa Erkältungsviren in Ihren Organismus gelangen und sich ausbreiten können. Wer Erkältungen in der kühlen Jahreszeit vermeiden möchte und ohnehin ein schwaches Immunsystem hat, ist mit mehrmals täglichem Händewaschen also gut beraten. **Und sollte es Sie trotzdem erwischen, wir beraten Sie gerne was Sie im Infektfall für sich tun können. Ihre Claudia Zangerl und das Team der Schloss-Apotheke.**

Inh.: C. Zangerl, Bahnhofstr. 5, 83229 Aschau, Tel. 08052/316, Fax.: 08052/4291
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08:00 – 12:30 Uhr, 14:00 – 18:30 Uhr, Samstag 08:00– 12:30 Uhr
j. zweiten Mittwoch Nachmittag geschlossen

TOURIST INFO

Bayerische Verdienst-Medaille der Gastlichkeit für Benno Pertl aus Sachrang



Im Februar 2020 wurde Benno Pertl aus dem Bergsteigerdorf Sachrang auf der Münchner Reise- und Freizeitmesse „f.re.e“ eine besondere Ehre zuteil. Die Amtschefin und Ministerialdirektorin Dr. Ulrike Wolf vom Bayerischen Wirtschaftsministerium würdigte von Benno Pertl das ehrenamtliche Engagement für den Tourismus und überreichte dafür die Bayerische Verdienst-Medaille der Gastlichkeit und eine Ehrenurkunde. In ihrer Laudatio erinnerte Frau Dr. Wolf daran, dass Benno Pertl seit 1997 ehrenamtlicher Vorsitzender des Verkehrsvereins

Sachrang ist. Zu seinen besonderen Verdiensten gehören unter anderem die Errichtung des Müllner-Peter-Museums im Jahr 2001, die Begründung und Durchführung des Sachranger Bauern- und Handwerker-Marktes, das Bergsteigerdorf Sachrang sowie die grenzenlose Kooperation mit dem benachbarten Tirol. In den neun Jahren als Erster Vorsitzender des Wintersportvereins Sachrang hat Benno Pertl viel erreicht, z.B. den Bau des Vereinsheims, den Aufbau einer erfolgreichen Damen-Fußballmannschaft mit entscheidender Hilfe seiner Frau Kathi oder das 1. Hundeschlittenrennen. Das Biathlonstadion auf seinem Grundstück erlebte hochkarätige Wettbewerbe und machte Sachrang weitem bekannt. Weitere Themen und Aufgaben für Benno Pertl waren und sind das Langlauf-Loipen- und Wander-Wege-Netz, die erste Sachranger Webcam an seinem Bauernhof mit stets aktuellen Bildern sowie viele Prientaler Themen als Mitglied des Aschauer Gemeinderates. Wir gratulieren Benno Pertl zu dieser besonderen Auszeichnung und freuen uns auf eine weiter so effektive Zusammenarbeit um den Tourismus im Priental.

Radiobeitrag über Sachranger „Fastentücher“

Der BR Moderator Christoph Thoma hat passend zur Fastenzeit einen interessanten Radiobeitrag über die Sachrang „Fastentücher“ aufgenommen, welche sich in der Pfarrkirche St. Michael befinden. Auf BR Heimat in der Sendung "Wald und Gebirge" wird der Radiobeitrag am Samstag, 4. April, zwischen 9 und 11 Uhr ausgestrahlt.

H. Reiter

ENDLICH: Sprache verstehen wie Normalhörende

Oticon Opn S™ Hörsysteme
Die weltweit erfolgreichste Premium-Hörsystem-Technologie.

KENNELNERN- GUTSCHEIN

Kommen Sie bei uns vorbei und testen Sie **Oticon Opn S** unverb. in Ihrem Alltag.



- 360° Hör-Erlebnis dank patentierter Technologien
- Smartes Hören mit 2,4 GHz Technologie
- Modernste Akku-Technologie



HÖRSYSTEME
BIRGIT MIERBETH

Die schöne ART zu HÖREN

Hochriesstr. 25 · 83209 Prien a. Chiemsee
Tel: 08051-96761-51

Mo bis Fr von 8:30 bis 13 Uhr
und 14 bis 17:30 Uhr

www.hoersysteme-mierbeth.de

Auch in: Grassau, Rosenheim, Miesbach,
Bad Tölz, Grassau und Garmisch-Part.

AUS DEM SENIORENHEIM



Unser diesjähriges Faschingstreiben fand bedingt durch unsere Umbaumaßnahmen im kleineren Umfang statt. Dies hinderte uns aber nicht daran, dass wir auf den jeweiligen Wohnbereichen zu bekannten Faschingsliedern ausgelassen sangen, tanzten und schunkelten. Wir probierten verschiedene Hüte oder Brillen aus und unterhielten uns über die Verkleidungen, die früher besonders begehrt waren. Was nicht fehlen durfte an diesem Nachmittag, waren die leckeren Krapfen, die wir uns schmecken ließen.

Das Team des Seniorenheim

AUS DEN KINDERTAGESSTÄTTEN

Kindertagesstätte Spatzennest

Leider konnten wir wegen der plötzlichen Schließung unseres Spatzennestes (wegen Coronavirus) die ganzen Osteraktionen nicht mehr durchführen. Auch unsere Osternester wurden nicht mehr fertiggestellt. Der Osterhase wird aber bestimmt zu allen Kindern nach Hause kommen. Wir sehen uns hoffentlich gesund und munter am 20. April wieder. Bis dahin eine gute Zeit und alles Gute.

Das Team vom Spatzennest

Bis hierher inhaltlich und redaktionell verantwortlich Gemeinde, P. Solnar, 1. Bürgermeister

Gartenwerk
Garten- und Landschaftsbau
Michael Herold

Pflasterbau | Mauern | Garten- und Baumpflege
Gartengestaltung | Hausmeisterservice | Winterdienst
M 0172 34 09 97 1 | T 08052 95 70 55 1
info@gartenwerk-herold.de | 83229 Aschau

Gretl + Schorsch



Kindergarten St. Marien

Voller Erwartung besuchten die Projekt-Vorschulkinder die Praxis Dr. Zillmann. Jedes Kind durfte sein Kuscheltier zum Verarzt mitbringen. Die Doktoren Zillmann erklärten uns kindgerecht die Aufgaben eines Arztes. Bei den Mutigen wurde der Blutdruck, die Temperatur und der Sauerstoffgehalt des Blutes gemessen. Fragen wie „Warum ist ein Stethoskop so wichtig?“ oder „Muss ich Angst beim Doktor haben?“ wurden rasch erklärt und somit Unsicherheiten abgebaut. „In Notfallsituationen brauchen wir einfach Menschen, die uns helfen können, damit wir wieder gesund werden“. Beim Ultraschall staunten die Kinder nicht schlecht – „so komisch sieht's in uns drinnen aus!“ Zum Schluss wurden alle Kuscheltiere verbunden, verplastert oder fachmännisch genäht. Weil wir so brav waren, bekamen wir ein Rezept für die Apotheke – mmmh Gummibärlie, lecker! Herzlichen DANK an die Ärzte und Mitarbeiter der Schlossapotheke für dieses tolle Angebot.

Das Kindergarten team

KORNELIA WINKLER
- ÄSTHETIK LOUNGE -
Verwöhnen Sie Ihre Lieblingen mit einem Duft oder einer entspannenden Behandlung

INCARNATION JEAN D'ARCEL no. 10 eau de parfum vaporisateur - natural spray

OSTERGESCHENKE

DIPLOM-KOSMETIKERIN Bahnhofstr. 17a, 83229 Aschau 0171 5335 192

Kindergarten St. Michael, Sachrang

Die Fastenzeit hat begonnen und unsere Kinder haben Blumenerde mit Asche gemischt und darin Frühlingsblumen gepflanzt. So wurde die Osterbotschaft „Erst muss etwas vergehen, damit etwas Neues entstehen kann!“ umgesetzt. Die große Pflanzkiste steht im Eingangsbereich und wir beobachten, wie ganz langsam der Frühling auch nach Sachrang kommt. Unsere Kinder erleben das Erwachen der Natur - sie haben den feinen Blick für die kleinen Dinge auf ihrem Weg und können darüber ausgiebig staunen. Für unser Jubiläumsfest ist der Troll „Wurlitz“ gebucht und der Gottesdienst in Planung. Den Gesprächsabend mit allen Vereinen und Gönnern mussten wir vorerst verschieben. Auch die Kinder haben Ideen und Wünsche geäußert: Feuerwehr, Bergwacht, Traktorfahrt und Hüpfburg sowie ganz viel Rosa und Einhörner stehen ganz oben auf der Kinder-Wunschliste. Wir sind schon ganz gespannt was wir alles umsetzen können.

Für den Elternbeirat I. Stangl

PREYSING GRUNDSCHULE

Einen besonderen Besucher begrüßte die Schule in der Faschingszeit: Ein Glasbläser aus Coburg stellte sein Handwerk vor! Nach einer kurzen Information über die Ausbildung und den Tätigkeitsbereich seines Berufs machte er sich „an die Arbeit“. Vor den Augen der interessierten Zuschauer entstanden Christbaumschmuck und Deko-Artikel, natürlich durfte auch der sog. Spaßvogel nicht fehlen! Geduldig beantwortete der Glasbläser nach seiner Vorführung noch eine Vielzahl von Fragen. Es war für alle Klassen sehr interessant, dieses bei uns unbekanntes Handwerk mit langer Tradition kennenzulernen. Zum Ende des Faschings überraschte uns das Aschauer Prinzenpaar mit seiner Garde und dem Hofstaat. Begeistert klatschten alle Kinder beim Gardemarsch in die Hände, ehrfurchtsvoll bewunderten sie den Prinzenwalzer. Erst nach einer ausgiebigen Zugabe ließen sie die Gäste wieder gehen. Herzlichen Dank der Aschauer Faschingsgilde für diesen Auftritt am Unsinnigen Donnerstag!

B. Spies

Wir Grassauer Geschäfte stellen uns vor:



**Brillenmode Kontaktlinsen
Sportbrillen**

Inh. Andreas Denk
Bahnhofstraße 9 • 83224 Grassau
Tel. 0 86 41 - 20 88 • www.optik-messbacher.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-12.30 Uhr + 14.00-18.00 Uhr • Sa. 9.00-13.00 Uhr



BB FASHION
MODE FÜR SIE UND IHN

Bahnhofstraße 7
83224 Grassau
08641 / 619 13 83

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9 – 12.30 + 14 – 18 Uhr
Sa. 9 – 12.30 Uhr



Neuigkeiten ... ?

accessoires
mode
betten

Wir freuen
uns auf Sie!

Kaindl
MODE & BETTEN

Ortenburger Straße 4 • 83224 Grassau • ☎ 08641. 2552
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9 - 18 Uhr, Samstag 9 - 13 Uhr

**SCHUHHAUS
STEINDLMÜLLER**

GRASSAU, AM KREISVERKEHR

08641-2701 / 0174-7045243

Sehr gerne besuchen wir Sie
auch zuhause mit einer
Auswahl unserer Schuhe
nach Ihren Wünschen und
beraten Sie vor Ort



Jana 100%
MERINO-WOOL

AUS DER PFARRGEMEINDE

Kath. Pfarrgemeinde Aschau

Änderungen aufgrund des Coronavirus entnehmen Sie bitte der Tagespresse oder unserer Homepage www.pv-oberes-priental.de.

- Mi.01.04. 19:00 Frasdorf: **Feier der Versöhnung für den Pfarrverband** in der Pfarrkirche, anschl. Glaubensgespräch
- So.05.04. 10:00 **Palmsonntag**
Palmweihe am Pfarrheim, Prozession zur Kirche, FamilienGD
- Mi.08.04. 18:00 Kreuzweg; Treffpunkt Bucha
- Do.09.04. **Gründonnerstag**
16-16:30 Beichtgelegenheit
19:00 Hl. Messe vom Letzten Abendmahl, anschl. Anbetung bis 24 Uhr in der Kreuzkapelle; Agape im Pfarrheim

- Fr.10.04. **Karfreitag**
08:30-9:00 Beichtgelegenheit
09:00 Kreuzweg
10:00 Klinikkapelle: Kreuzweg für Familien
10:00 Seniorenheim: Kreuzwegbetrachtung
15:00 Liturgie vom Leiden und Sterben unseres Herrn Jesus Christus
19:00 Kreuzkapelle: Holy hour am Heiligen Grab
- Sa.11.04. **Karsamstag**
08:30 Kreuzkapelle: Trauermette, anschl. stilles Gebet am Hl. Grab
- So.12.04. **Ostern**
05:00 Feier der Osternacht mit Speisenweihe
10:00 FestGD mit Speisenweihe
18:00 Ökumenische Vesper
- Mo.13.04. **Ostermontag**
10:00 Hl. Messe/Pfarrgottesdienst
- Di.14.04. 18:00 Emmausgang über Engerndorf zur Kapelle des Behandlungszentrums, dort Teilnahme am Gottesdienst; Treffpunkt 18 Uhr am Pfarrheim
- So.26.04. 10:00 Feier der Erstkommunion
18:00 Erstkommunion - Andacht

R. Metzger

Kath. Pfarrgemeinde Sachrang

- Mi.01.04. 19:00 Frasdorf: Feier der Versöhnung für den Pfarrverband in der Pfarrkirche, anschl. Glaubensgespräch im Pfarrheim
- So.05.04. **Palmsonntag**
08:30 Palmweihe, feierl. Einzug, Hl. Messe m. Kinderpredigt

Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen

Rosenheims ältestes privates Bestattungsinstitut auch in Prien a. Chiemsee

SCHMID
BESTATTUNGEN GMBH

HELMUT KROPP
Schulstraße 11
83209 Prien am Chiemsee
Tel.: 0 80 51 / 30 90 70
Fax: 0 80 51 / 9 61 79 15
prien@bestattung-schmid.de

Erd-, Feuer-, und Seebestattungen, Überführungen und Bestattungsvorsorge

Rosenheim - 0 80 31 / 40 89 70 | Bad Aibling - 0 80 61 / 37 03 90 | Bruckmühl - 0 80 62 / 7 08 30
Kolbermoor - 0 80 31 / 79 77 25 | Prien a. Ch. - 0 80 51 / 30 90 70 | Wasserburg - 0 80 71 / 5 01 12

GARTENGESTALTUNG

schnell - preiswert - fachgerecht

Wir übernehmen alle anfallenden Arbeiten im Außenbereich, wie auch die komplette Planung und Anlage von Gärten und Außenanlagen sowie deren Pflege und Instandhaltung.

- Pflasterbau -Heckenschnitt
- Natursteinmauern -Gartenpflege
- Stufenanlagen -Zäune

Gerne stehe ich Ihnen für ein kostenloses Beratungsgespräch zur Verfügung!

Corbinian Bielmeier

0151-18716851 corbis.gaerten@gmx.de

Messer Werk
Damaszenerschmiede

SCHLEIFSERVICE

Distler & Pichler GbR - Kampenwandstr. 96a - 83229 Aschau
Telefon: 0 80 52-95 71 234 - www.messer-werk.de

GRABMALE
BILDHAUERARBEITEN
REINIGUNGEN
RESTAURIERUNGEN



SÖLLNER
STEINMETZ

Weier 1, 83229 Aschau,
Tel. 08052-909330 & Tel. 0163-8928920
Email: rudolfsoellner@web.de

Fr.10.04.	Karfreitag 09:00 Kreuzweg für Familien 15:00 Liturgie vom Leiden und Sterben unseres Herrn Jesus Christus
Sa.11.04.	Karsamstag 21:00 Feier der Osternacht mit Speisenweihe
So.12.04.	Ostern 08:30 FestGD mit Kinderpredigt/Speisenweihe
Mo.13.04.	Ostermontag 08:30 Hl. Messe 19:00 Fatimarosenkranz

R. Metzger

MITTEILUNGEN DER VEREINE

ACHTUNG: WICHTIGER HINWEIS !
Aufgrund des Corona-Virus sind Änderungen der bis zum Redaktionsschluss festgelegten Termine möglich!

Heimat- und Geschichtsverein

Das Ende des Zweiten Weltkriegs jährt sich heuer zum 75. mal. Aus diesem Anlass veranstaltet der HGV am Montag, 27. April, ein Podiumsgespräch mit Zeitzeugen und Zeitzeuginnen: 75 Jahre Kriegsende in Aschau. Wir wollen mit Ihnen ins Gespräch kommen und erfahren, wie Sie diese Zeit im Priental erlebt haben. Bringen Sie gerne Fotos, Briefe oder Erinnerungsstücke mit. Die Veranstaltung findet um 19:00 Uhr im Chalet statt. Mitglieder und Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen.

Natascha Mehler

Gärtnerei
Rucker

Beet- u. Balkonpflanzen aus der Region,
Qualitätserden

Gartenweg · **Tel. 5850 · Fax 5336**
Tel. 0173-90 58 428

GTEV Edelweiß Nideraschau

Herzliche Einladung zum Volksmusikhoagscht am 2. Mai, 20 Uhr, im Chalet Saal. Mitwirkende: Wabach Musi, Schmid Dirndl, Schmid Zwoagsang, Trio-Hierl-Dicker-Wörndl, Laubensteiner Flügelhornduo, Harfenduo Vordermaier/Thaurer, Sprecher: Sigi Götze, Eintritt: 12,00 €, Kartenvorverkauf im Trachtengeschäft Peteranderl in Aschau. Wir freuen uns auf Euer Kommen.

M. Parzinger

Trachtenverein D'Griabinga

Vereinsausflug Samstag, 25. April, Innsbruck/Bergisel Schanze/Besichtigung Baustelle Brenner Basistunnel. Anmeldung ab sofort beim 1. Vorstand Claus Reiter unter info@trachtenverein-hohenaschau.de oder telefonisch unter 08052/958488. Abfahrt 7:00 Uhr an der Festhalle. Unkostenbeitrag 20,- €.

Katharina Hendlmeier

Förderverein Prientaler Bergbauernladen

Die Tage werden länger, das Wetter schöner und unser Warenangebot aufgrund der zahlreichen Frühlingserzeugnisse noch reicher: Bärlaucherzeugnisse vom Erbhof Mitterthrey sind nun erhältlich, genauso wie frisches Gemüse. Dass Ostern vor der Tür steht, ist auch nicht zu übersehen: wir sind gerüstet mit jeder Menge Freiland- und Bioeiern! Wer nicht selbst zur Farbe greifen möchte, kann wunderschön gefärbte Eier kaufen. Ebenfalls gibt es frisch gebackene Osterlämmer und den begehrten, selbst gemachten Eierlikör von Maria vom

...gemeinsam mit Tradition, Herz und Erfahrung!



GEORG HARTL
BESTATTUNGEN GMBH

„Traditionelle Rituale modern gestalten, ich zeige Ihnen verschiedene Wege auf.“

Georg Hartl - Bestattermeister

08051 - 90 68 0 | Beilhackstraße 9 | 83209 Prien
www.hartl-bestattungen.de

In unserem Meisterbetrieb fertigen wir für Sie:

- Restaurierungen
- Altholz- und Neuholz Möbel
- Individuelle Möbel nach Ihren Wünschen
- Wir arbeiten mit naturfreundlichen Farben



Besuchen Sie uns in unserer Schreinerei

*Amselweg 18
83229 Aschau*

☎ 08052 / 957784

*oder unter
www.schreinerei-feistl.de*

Wastlhof. Natürlich veranstalten wir auch heuer unser Oster-eiergewinnspiel. Roswitha startet in die Frischluftsaison: Ab sofort backt sie freitags immer wenn das Wetter passt wieder Schmalznudeln frisch vor Ort. In der Karwoche hat der Laden feiertagsbedingt schon am Gründonnerstag, 9. April, geöffnet – wie gewohnt von 9.00 – 16.00 Uhr.

Sabine Ostenried

Freiwillige Feuerwehr Aschau

Vor 150 Jahren, am 18. April 1870, wurde die Freiwillige Feuerwehr Hohen- und Nideraschau gegründet. Wir möchten Sie deshalb herzlich einladen, dieses Jubiläum vom 14. bis 18. Mai im Festzelt an der Schützenstraße mit uns zu würdigen, sofern es die allgemeine Situation (Corona-Virus) zu diesem Zeitpunkt zulässt. Das ausführliche Festprogramm finden Sie in dieser Ausgabe des Gemeindeblattes, unter www.ffw-aschau.de sowie auf unserer facebook-Seite. Es ist uns eine große Freude, dass wir zu diesem schönen Anlass auch eine eigene Chronik über die Aschauer Feuerwehr – quasi als Ergänzung zu den Aschauer Quellenbänden – erstellen konnten. Diese hochwertige Reise durch die Zeitgeschichte unserer Floriansjünger können Sie im Festzelt oder in verschiedenen Geschäften im Ort erwerben und sollte in keinem Haushalt fehlen! Wir freuen uns auf reges Interesse an der Aschauer Feuerwehr-Chronik und wünschen uns sehr, dass das Fest trotz derzeitiger Situation (Corona-Virus) stattfinden kann.

gez. sf



150 Jahre
Freiwillige Feuerwehr
Aschau i.Ch.

1870 - 2020

ffw-aschau.de

Donnerstag
14.05.2020

**Festauffakt im Festzelt
an der Schützenstraße**
18:00 Uhr mit der Mauserwegerlmsi

Freitag
15.05.2020

Oberkrainerabend
19:00 Uhr mit „Die Lungauer“
Eintritt 6,50 Euro · Barbetrieb

Samstag
16.05.2020

Festabend
18:00 Uhr Totengedenken
19:30 Uhr Präsentation der Chronik
Hohenaschauer Musikanten

Sonntag
17.05.2020

Festsonntag
8:00 Uhr Empfang der Vereine
10:00 Uhr Festmesse im Kurpark
Fahrzeugweihe & Festumzug

Montag
18.05.2020

Kesselfleischessen ab 17:00 Uhr
Tag der Betriebe, Vereine & Urlaubsgäste



Kolpingtheater Aschau



2. Vorstand Stephan Trost, 1. Vorstand Max Neumüller, Georg Furtner von der Raiffeisenbank Aschau-Samerberg.

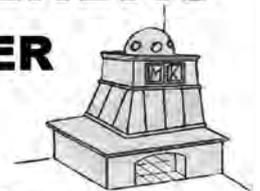
Das Kolpingtheater Aschau bedankt sich recht herzlich für die großzügige Spende bei der Raiffeisenbank Aschau-Samerberg. Dank dieser Spende kann ein weiterer LED-Scheinwerfer für unsere Bühne gekauft werden. Wir bitten jedoch um Verständnis, dass wegen Erkrankung in diesem Jahr keine Theateraufführungen stattfinden können. Die Gutscheine, die beim Glückshafen des Aschauer Marktes 2019 als Preise verlost wurden, behalten selbstverständlich ihre Gültigkeit für das nächste Jahr. Wir werden im Jahr 2021 wieder durchstarten!

Marianne Neumüller

KACHELOFENBAU

KLAMPFLEITNER

Hafner von Haindorf
Seit 1477



E-Mail: Hafner-von-Haindorf@gmx.de

Web: www.kacheloefenchiemgau.de

Bernauer Str. 23 – 83229 Aschau/Chiemgau

Tel./Fax: 08052/2393

EIGENE SCHLACHTUNG

Gassner
Landmetzgerei

KAMPENWANDSTR. 15 • 83229 ASCHAU IM CHIEMGAU

☎ 0 80 52 - 59 02

www.landmetzgerei-gassner.de

STELLENANGEBOT

Homeoffice | € 450 | Vielseitig

Freude an der Arbeit, individuelle Zeiteinteilung, vielfältiges Aufgabenspektrum, Homeoffice, € 450-Job, Ausbaufähig. Dafür suchen wir Sie!

Kontakt unter Tel. 08052-178 60 88



Hört aufs Wort

Jetzt bei uns
Probe fahren

Der neue Golf mit Sprachbedienung¹

Der Golf setzt seine Erfolgsgeschichte fort und fährt mit vielen technisch innovativen Features vor. Wie der Sprachbedienung¹, mit der Sie durch Ihre Stimme Radio, Telefon, Klimaanlage und Navigation im Innovision Cockpit steuern können. Weitere Highlights sind die Ambientebeleuchtung¹ mit bis zu 32 Farben, die IQ.LIGHT¹ Scheinwerfer mit dynamischer Fernlichtregulierung sowie die Fahrzeugvernetzung Car2X. Kurzum: Der neue Golf. Hier spielt das Leben.

Golf Life 1,5 I TSI ACT OPF 96 kW (130 PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,2/ außerorts 3,9/ kombiniert 4,7/CO₂-Emission kombiniert 108,0 g/km.

Ausstattung: Atlantic Blue Metallic, Navigation "Discover Pro", Winterpaket, Climatronic, Einparkhilfe, "Lane-Assist" u.v.m.

Hauspreis: 24.900,00 €

inkl. Überführungs- und Zulassungskosten

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Stand 03/2020. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. ¹ Optionale Sonderausstattung.



AUTOHAUS
SAUR
G m b H

Ihr Volkswagen Partner

Horst Saur GmbH Kraftfahrzeuge

Priener Straße 49, 83233 Bernau

Tel. +49 8051 98770, <http://www.saur-autohaus.de>

THOMAS SCHUMANN

RECHTSANWALT

Ihr Recht in guten Händen

Kompetenz, Erfahrung und ständige Fortbildung sind die Basis erfolgreicher Anwaltstätigkeit

Schwerpunkte im:

Miet- und Wohnungseigentumsrecht
Zivil- und Wirtschaftsrecht, einschließlich
Vertragsgestaltungen
Straßenverkehrs- und Unfallrecht



Mitglied im Anwaltsverein
Rosenheim
Mitglied der Rechtsanwalts-
kammer München



Kampenwandstrasse 16
83229 Aschau im Chiemgau
Tel.: 08052-2031 · Mobil: 0172-8067188
Fax: 08052-2011 · ra-ts@ra-schumann-aschau.de

STUERMER

Werte sichtbar machen

GESTALTEN HEISST VERSTEHEN

Denn nur wer versteht, kann beleuchten, in das eine oder in ein anderes Licht rücken, für andere verständlich und erfahrbar machen.

Wir unterstützen Unternehmen und Institutionen bei der Umsetzung einzelner Werbemaßnahmen und ganzheitlicher Kommunikationslösungen.

Wir freuen uns darauf, Ihnen unser international ausgezeichnetes Portfolio bei einem unverbindlichen persönlichen Gespräch zu präsentieren.

SIMONE & FLORIAN STÜRMER

Telefon: 08052 1782-230 oder kontakt@diestuermer.de

Bürgerliste Zukunft für Aschau

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, ich darf mich bei Ihnen für das klare Ergebnis bei der Kommunalwahl vom 15. März herzlichst bedanken. Es ehrt und motiviert mich zugleich! Ihr entgegengebrachtes Vertrauen ist mit einem klaren Auftrag verbunden, den ich mit Unterstützung des neuen Gemeinderates nun mit entsprechendem Verantwortungsbewusstsein wahrnehmen werde. Als künftiger Bürgermeister werde ich alle Fraktionen und Parteien gleichermaßen transparent in die wichtigen Prozesse einbinden, alle Beteiligten ausreichend informieren und eine professionelle Projektarbeit einführen. Ich wünsche uns allen eine zielorientierte, parteiübergreifende und zukunftsfähige Kommunalpolitik. Die besonderen Herausforderungen, denen wir aktuell gegenüberstehen, werden wir im guten Miteinander bewältigen.

Herzlichst, Ihr Simon Frank

Feuerschützengesellschaft Aschau



Beim diesjährigen Freundschaftsschießen gegen die Chiemgauadler Umrathshausen konnten wir den Sieg davon tragen. Der Adler bleibt ein weiteres Jahr in Aschau.

Janina Frank

Musikförderverein

Am 24. April, 20 Uhr, ist im Gasthof Kampenwand in Aschau die Jahresversammlung des Musikfördervereins der Musikkapelle Aschau. Neben den gewohnten Tagespunkten wird in diesem Jahr die Vorstandschaft neu gewählt. Dazu bitte ich alle Mitglieder um zahlreiches Erscheinen. Für alle, die den MFV noch nicht kennen, möchte ich diesen kurz vorstellen. Ein großer Teil der jährlichen Mitgliedsbeiträge und Spenden wird für die Übungsleiterpauschale des Dirigenten der Jugendkapelle und den Gebäudeunterhalt des Musikhauses verwendet. Frau Capucine Mühlbauer ist studierte Musikerin und ausgebildete Pädagogin für Klassenmusizieren. Sie leitet seit 2018 souverän die neugegründete Jugendkapelle. Der MFV kommt zu großen Teilen für den Gebäudeunterhalt auf, außerdem fördert der Verein unter anderem das Material und Prüfungsgebühren der Leistungsabzeichen des Musikbundes und den Kauf von Notenmaterial. Sollte es der Kassenstand erlauben, beteiligt sich der MFV an der Wartung der Instrumente für das Klassenmusizieren. Für einen Jahresbeitrag von mind. 15 EUR können Sie dem Förderverein beitreten. Nähere Infos finden Sie unter www.musikkapelle-aschau.de

Andreas Wörndl

Krieger- und Soldatenkameradschaft Aschau

Das Preisschaffkopfen der Veteranen im Cafe Pauli findet traditionell am Palmsamstag, den 4. April, um 19:30 Uhr statt, Spieleinsatz 10.00 €. Neben den 3 Hauptpreisen werden je 2 Tischpreise und der Preis der „Besten Dame“ ausgespielt. Der Verein erhofft sich auch in diesem Jahr die Hilfe unserer Sponsoren: Familie Kink/Cafe Pauli, Familie Heinrichsberger/Gasthof Kampenwand, Gärtnerei Hans Rucker jun. und Toni Ablinger. Um zahlreiche Teilnahme wird gebeten.

Die Vorstandschaft

TELEFON
INTERNET
TV / SAT
VERKAUF
BERATUNG
REPARATUR
INSTALLATION
WARTUNG



Radio Bayern Heimat
Digital bei uns in Aschau

Franz Scheck

Kampenwandstr. 71 · 83229 Aschau i. Ch.

Telefon (08052) 92 00

Inh. Evelyn Obermayer e. K.
Burgweg 3
83229 Aschau
Tel. 08052/909611
Fax 08052/909612

E-Mail: buero@schaitl-reisen.de · www.schaitl-reisen.de

Schaitl **Reisen**

Tagesfahrten

01.05.	Frühling auf der Insel Mainau inkl. Eintritt	€ 75,00
30.05.	Versteckt im Lechtal jede Menge Frauenschuh	€ 30,00
13.06.	Zur Enzianblüte auf die Tauplitzalm	€ 38,00
27.06.	Kuhfluchtwasserfälle – Garmisch Partenkirchen	€ 30,00
03.07.	Wandern am Zirbenweg inkl. Liftkarten	€ 49,00
29.07.	Stallersattl - Osttirol	€ 38,00

Mehrtagesfahrten

18. - 21.05.	Jubiläumsfahrt n. Villanders/Südtirol	€ 299,00
23. - 25.07.	Seefestspiele Mörbisch – „West Side Story“ Steinbruch St. Margarethen „Turandot“ zzgl. Eintrittskarte	€ 275,00
07. - 11.09.	Badekururlaub in Lido di Jesolo	€ 460,00

**Unser Reisekatalog ist in unserem Büro erhältlich
oder online unter www.schaitl-reisen.de!**

PEPOZaunbau, Pflasterbau, Gartenbau
Trockenbau, InnenausbauPeter und Sohn Porubec GbR
Leitenweg 1
83229 AschauTel.: 0162 26 70 006 - D
00421 / 903531462 - SKwww.Pepo-Garten.de**GEHEN SIE AUF NUMMER SICHER !****COS**Chiemgauer
Orthopädie
SchuhtechnikMAßSCHUHE
ORTH. SCHUHZURICHTUNG
EINLAGEN
SCHUHREPARATURKampenwandstrasse 14
83229 Aschau
Telefon 08052 / 90 98 44Kre ART iv
Angewandte und Bildende Kunst
KUNSTHANDWERK
Aschau - Hail - Höhenried - München - Perlenstein - Rottach Egern - Salzburg**25./26. April**

10-18 Uhr

Festhalle Hohenaschau
Aschau im Chiemgau

Liebe Besucher,
bis 19. April sind in Bayern sämtliche
Veranstaltungen untersagt.
Bitte informieren Sie sich kurzfristig,
ob die Ausstellung stattfindet.

Eintritt: Erw. 4,50 € - Kinder frei - Info: Atelier Stidl Tel. 08654/479165 - www.kunsthandwerk-art.com**Erfolg mit der Steuerkanzlei
Lackerschmid & Hansel**

Wir freuen uns mit Frau **Julia Ruff** über ihre bestandene Prüfung zur Fachassistentin Lohn und Gehalt. Mit Frau Ruff steht Ihnen eine erfahrene Expertin für die umfangreichen Themen der Lohnabrechnung und Sozialversicherung zur Verfügung.

Auch für die Zukunft suchen wir gut ausgebildete Experten im Steuerrecht. Eine Berufsausbildung zum Steuerfachangestellten bietet ein breites Fundament für vielfältige Fortbildungsmöglichkeiten bis hin zum Steuerberaterexamen.

Aus diesem Grund bieten wir ab dem **1. September 2020** einen Ausbildungsplatz zum

Steuerfachangestellten (m/w/d)

an. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Lackerschmid
Hansel**

STEUERBERATER

Partnerschaftsgesellschaft mbB

Anton Lackerschmid
Steuerberater
Landwirtschaftliche BuchstelleDipl. Betriebswirt (FH)
Dipl. Kommunikationswirt (BAW)**Michael Hansel**
Steuerberater
Landwirtschaftliche BuchstelleRottauer Straße 6
83233 Bernau am Chiemsee

Telefon: 0 80 51 - 96 56 9 - 0

| info@steuerkanzlei-bernau.dewww.steuerkanzlei-bernau.de

Jagdgliedergenossenschaft Hohenaschau/Gschwendt

Am 30. April, um 19:30 Uhr im Gasthof „Zur Klause“ in Bach Jahreshauptversammlung mit turnusgemäßer Wahl der Vorstandschaft. Wir bitten um zahlreiche Beteiligung. Bei Veränderungen Ihres Grundeigentums legen Sie bitte dem Vorstand einen aktuellen Grundbuchauszug in Kopie vor. Melden Sie im eigenen Interesse Änderungen Ihrer Kontoverbindung. Die Veranstaltung ist nicht öffentlich. Wie bereits angekündigt, werden der Jagdvorsteher Franz Gabriel, der Schriftführer/stv. Jagdvorsteher Josef Landinger sowie der Kassier Hubert Scheck nicht mehr kandidieren. Voraussichtlich ist auch einer von zwei Beisitzern neu zu wählen. Alle JagdgenossenInnen werden hiermit gebeten, sich Gedanken über Wahlvorschläge zu machen, bzw. zu prüfen ob sie nicht selbst zur Verfügung stehen. Eine Mindestgröße an eigener Jagdfläche ist für ein Amt nicht erforderlich!

Franz Gabriel, Jagdvorsteher

Katholischer Frauenbund

Am Mittwoch, den 8. April, gehen wir gemeinsam den Kreuzweg zur Abendmahlkapelle. Der Treffpunkt ist um 18 Uhr in Bucha. Am Dienstag nach Ostern findet der traditionelle Emmausgang statt. Der Weg führt uns über Engerdorf/Fischerkapelle zum Behandlungszentrum Aschau. Dort neh-

FEUCHTE WÄNDE IM KELLER ODER WOHNBEREICH?

SCHIMMEL ODER AUSBLÜHUNGEN?
SANIEREN MIT 25 JAHREN BKM MANNESMANN GARANTIE



JETZT KOSTENLOSE SCHADENSANALYSE ANFORDERN!

DIREKT ANRUFEN! **0 80 52 / 95 77 55 1**

BKM. MANNESMANN
ABDICHTUNGSSYSTEME

...garantiert trockene Wände



www.bkm-chiemgau.de
info@bkm-chiemgau.de



Lückemeier Bauabdichtungs GmbH
Regionalbüro Chiemgau
Zellerhornstr. 66 • 83229 Aschau i. Chiemgau



men wir am Gottesdienst um 19 Uhr teil. Anschließend gibt es eine Brotzeit im Pfarrheim. Treffpunkt ist um 18 Uhr am Pfarrheim Aschau.

Beate Kraus

WSV Sachrang

Zur Jahreshauptversammlung lädt der WSV Sachrang am Samstag, 9. Mai, 19:30 Uhr, in den Sachranger Hof. Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Totengedenken, 3. Bericht des 1. Vorsitzenden, 4. Kassenbericht, 5. Bericht des Kassenprüfers, 6. Entlastung von Vorstand und Kassier, 7. Bericht der Spartenleiter, 8. Verschiedenes, Wünsche und Anregungen. Vorstand und Beirat freuen sich auf zahlreiche Teilnahme.

Karin Omerzu-Ruthus

Verkehrsverein Sachrang

Am Dienstag, 14. April, findet um 19.30 Uhr im Sachranger Hof die Jahreshauptversammlung des Verkehrsvereins Sachrang mit Neuwahlen von Kassier und Schriftführer statt. Im Anschluss stellt Marianne Hamberger Neues von der Aktion „Bauernland und Bauersleut“ vor. Eingeladen sind alle Vereinsmitglieder und Interessierten. Wir freuen uns auf rege Teilnahme.

Regina Maurer-Fuchs

www.aktiva-medici.de



Wir schließen vorübergehend unser Gesundheitszentrum aufgrund der Coronavirus-Situation

Liebe Patienten und Kunden,

aufgrund der Anordnung der bayerischen Staatsregierung müssen wir unseren Fitness- und Wellnessbereich vom 17.03.2020 – 19.04.2020 schließen. Aus Verantwortung gegenüber unseren Patienten – welche zum Teil auch zur Risikogruppe gehören – und unseren Mitarbeitern haben wir uns entschlossen, auch den Bereich Physiotherapie vorerst bis zum 31.03.2020 zu schließen.

Wir wollen unseren Teil dazu beitragen, die Ausbreitung des Virus zu verlangsamen. Das wäre mit einem laufenden Physiotherapiebetrieb und damit dem Kontakt zwischen vielen Patienten und Mitarbeitern nicht zu gewährleisten. Daher folgen wir den Empfehlungen der Virologen und der Regierung, soziale Kontakte weitestgehend zu vermeiden.

Derzeit planen wir die Therapie ab dem 1.04.2020 wieder zu öffnen. Natürlich müssen wir jederzeit die aktuelle Entwicklung beachten und den Termin gegebenenfalls anpassen.

Wir informieren Sie über unsere Website www.aktiva-medici.de, sowie die sozialen Medien und unseren Anrufbeantworter immer aktuell.

Gesetzliche Krankenkassen verlängern Unterbrechungsfristen der laufenden Rezepte bis zu 42 Tage. Ebenso den Behandlungsbeginn auf 28 Tage nach Ausstellung des Rezeptes.

Alle Patienten, welchen wir Termine abgesagt haben, werden von uns telefonisch für neue Termine kontaktiert, sobald wir wieder öffnen.

Kommen Sie bis dahin gut durch die Zeit und vor allem:



Ihr AKTIVA MEDICI Team

AKTIVA MEDICI AG • Telefon +49 (0) 8051-96 56 88-0 • prien@aktiva-medici.de

Jagdangliederungsgenossenschaft Sachrang

Die Jagdversammlung findet voraussichtlich am Donnerstag, 16. April, um 20 Uhr, im Gasthof "Sachranger Hof" statt. Auf der Tagesordnung der Versammlung stehen u.a. Tätigkeitsbericht des Jagdvorstehers, Kassenbericht und Genehmigung der Ausschüttung. Ob die Versammlung abgehalten werden kann wird in der aktuellen Tagespresse bekanntgegeben. Wir bitten um Bekanntgabe von Änderungen des Grundeigentums sowie Kontoänderungen, da sonst keine Auszahlung erfolgen können. Die Versammlung ist nicht öffentlich.

Sepp Stangl

Ökumenischer Frauenkreis, Sachrang

Für den April wären lt. unserem Jahresprogramm zwei Termine geplant: Der Vortrag über die Grönlandüberquerung am 1. und „Erste Hilfe im Notfall“ am 15. April. Bei Redaktionschluss des Gemeindeblattes Mitte März scheinen beide Veranstaltungen aufgrund der Corona-Situation nicht angebracht. Sollten sie wider Erwarten möglich werden, informieren wir über die lokale Presse sowie die Aushänge in Sachrang. Infos: Monika Franzke, Tel. 08057-1057

I. Stangl

HAUS & GARTENSERVICE

Florian Anner
Am Hofbichl 20
83229 Aschau i.Ch.

Tel.: 08052/95 1898
Fax.: 08052/957 0967
Mobil: 01 71/725 0279



holzkunststück.de

schreinerei - planungsbüro
stefan barhainki

- stil trifft perfektion -

riedering · aschau
08052 - 95 74 41 4
0173 - 57 30 43 3

küchen
bäder
möbel
böden

D'Geiglstoana Sachrang

Zum 1. Mai soll (in Abhängigkeit Entwicklung Corona, bitte Tagespresse beachten) in Sachrang wieder ein Maibaum aufgestellt werden. Da dies ein zentraler Punkt im Dorf ist, würden wir uns freuen, wenn das ganze Dorf an dem Tag zusammenkommt und zusammenhilft. Gemeinsam mit dem Dorfladen startet ab 11 Uhr die Bewirtung, auf ca. 12 Uhr wird der gestohlene Baum zurückerwartet. Weitere Helfer -sowohl fürs Fest als auch zum Aufstellen- dürfen sich gerne bei Vorstand Hans Stangl 0172/9337470 melden.

Hans Stangl

Schützenverein Sachrang



Am Freitag, 14. Februar, fand unser Königschießen statt. Der neue Schützenkönig in diesem Jahr wurde Josef Pertl. Karl Heinz Hertle wurde Wurstkönig und Elisabeth Hertle Brezenkönig.

Ludwig Dirler



Hybrid für alle.

Für Heutemacher. Für Morgendenker. Für alle.

Die Hybrid-Technologie von Suzuki bedeutet Mobilität für heute und morgen und ist somit genau der Antrieb, der perfekt in Ihr Leben passt. Lernen Sie jetzt unsere Suzuki Hybrid Modelle kennen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Hündl-Leitner, Inh.: Jakob Hündl e.K. · Kohlstattweg 5
83229 Aschau · Telefon: 08052 2404 · Telefax: 08052 4372
E-Mail: huendl-leitner@suzuki-handel.de · www.suzuki-handel.de/huendl-leitner

Freundeskreis Müllner Peter von Sachrang



Das Foto zeigt bei der Spendenübergabe rechts G. Furtner, Geschäftsstellenleiter Raiffeisenbank Aschau-Samerberg eG und links D. Höpfner, 1.Vors. Freundeskreis.

Der Freundeskreis Müllner Peter von Sachrang e.V. wurde im März von einer Spende überrascht, die große Freude ausgelöst hat. Der Geschäftsstellenleiter der Raiffeisenbank Aschau-Samerberg eG, Herr Bankfachwirt IHK Georg Furtner, hat dem 1. Vorsitzenden des Vereins, Dieter Höpfner, eine Spende von 250.- € überreicht. Da der Freundeskreis unter anderem im Rahmen der kulturellen Pflege des Erbes für den Müllner Peter von Sachrang neben dem Namenstagkonzert am 28.

Juni auch die Bayerisch-tirolische Wallfahrt zur Ölbergkapelle in Sachrang am 20. September organisiert und durchführt, bedeutet diese Spende eine große Unterstützung. Gerade die Kosten für die Wallfahrt haben sich in den letzten Jahren dem allgemeinen Trend der Kostensteigerungen folgend auf einige tausend Euro bewegt. Da der Freundeskreis keine Einnahmen erzielt, ist er sehr auf die Unterstützung durch die Gemeinde, die Kirche und private Unterstützer angewiesen. Umso mehr erfreut diese generöse Spende der Raiffeisenbank Aschau-Samerberg den Freundeskreis und trägt maßgeblich zur weiteren Fähigkeit bei, diese größte grenzüberschreitende Friedens- und Grenzwallfahrt zwischen Bayern und Tirol fortzusetzen. Deshalb wird noch einmal der herzliche Dank an die großzügige Raiffeisenbank Aschau-Samerberg und den Geschäftsstellenleiter, Herrn G.Furtner, zum Ausdruck gebracht.

D. Höpfner

WERDEN SIE HEIZÖL-SAMMELBESTELLER!

Heizöl günstiger einkaufen!

Heizen Sie sparsam, schonend und effizient
mit unserem Premium-Heizöl Fiamma.

0 80 52/95 10 35

www.heinrich-roesl.de
heinrich.roesl@t-online.de

FIAMMA
JETZT KLIMANEUTRAL



ZAHNARZTPRAXIS
Dr. Zuzana Borsuk

Kampenwandstraße 44
83229 Aschau im Chiemgau

Tel. 0 80 52-16 36
Fax 0 80 52-46 36

info@zahnarzt-aschau.de
www.zahnarzt-aschau.de

Wir ziehen um!

Wir freuen uns sehr, Sie ab dem 15.04.2020 in unseren neuen Praxisräumen in der Kampenwandstraße 37 in 83229 Aschau i. Chiemgau (Gebäude der Raiffeisenbank) begrüßen zu dürfen.

Da wir uns durch unsere neue, moderne und CAD/CAM – orientierte Praxis vergrößern möchten, suchen wir für unser Team eine zahnmedizinische Fachangestellte (w/m/d) in Teil- und Vollzeit, sowie ab dem 01.09.2020 eine Auszubildende zur zahnmedizinischen Fachangestellten (w/m/d).

Aufgrund der derzeitigen Gesundheitslage, sind wir leider gezwungen, unsere Eröffnungsfeier zu einem späteren Zeitpunkt auszurichten.

Ihr Team der Zahnarztpraxis Dr. Zuzana Borsuk

Exkursion der Öko-Modellregion



Die Öko-Modellregion (ÖMR) Hochries-Kampenwand-Wendelstein unternahm ihre erste Exkursion mit über 50 Teilnehmern/Innen. Ziel war der Betrieb Stürzer von der Initiative Biokalb Oberland in der Nachbar ÖMR Miesbacher Oberland. Während der Busfahrt zum Betrieb der Familie Stürzer hatten die interessierten Landwirte/Innen bereits Gelegenheit, die beiden Projektmanagerinnen der ÖMR, Irmi Prankl und Steffi Adeili kennenzulernen, sowie über die aktuelle Lage der Kälbervermarktung und der Landwirtschaft zu diskutieren. Nach Vorstellung ihres Betriebs erzählten Albert und Marina Stürzer, warum die Initiative Biokalb Oberland gegründet wurde. So war für die 11 Landwirte aus dem Landkreis Miesbach ausschlaggebend, dass sie als Milchviehhalter nicht nachvollziehen konnten, wo die eigenen Kälber gemästet und geschlachtet werden, sobald sie den eigenen Betrieb verlassen haben. Hinzu kam noch der steigende Druck des Viehmarks in Miesbach, der keine behornten Kälber mehr annehmen wollte. Dies veranlasste die Demeter-Landwirte dazu, die Vermarktung ihrer Kälber selbst in die Hand zu nehmen. Mittlerweile haben sich aus den 11 Betrieben zwei Betriebe auf die Mast spezialisiert. Frau Weingand, Landwirtin eines

Mastbetriebes, erklärte den interessierten Zuhörern wie die Mast der Kälber, die Schlachtung und die Vermarktung der Fleischpakete abläuft. So werden mittlerweile Fleischpakete und Edelteile erfolgreich ab Hof vermarktet. Das Besondere an der Initiative Biokalb Oberland ist nicht nur die erfolgreiche Vermarktungsstrategie, die tiergerechte Haltung und die stressarme Schlachtung, sondern auch das wertschätzende Miteinander unter den Landwirten. So geht es bei der Abrechnung zwischen den Betrieben nicht um jeden Cent. Den Betrieben ist auch wichtig zu wissen, dass die eigenen Tiere weiterhin in guten Händen sind.

Für die ÖMR Hochries-Kampenwand-Wendelstein war die Exkursion ein voller Erfolg: Die Initiative Biokalb Oberland motivierte viele Teilnehmer/Innen für die Umsetzung eines ähnlichen Projektes und eine Gruppe von Landwirt/Innen will zusammen mit der ÖMR aktiv am Thema Rindfleischvermarktung arbeiten. Die ÖMR Hochries-Kampenwand-Wendelstein bedankt sich im Namen des Projektmanagements und aller teilnehmenden Landwirte/Innen nochmal ganz herzlich bei der Familie Stürzer und der Initiative Biokalb Oberland sowie bei Frau Stiller von der ÖMR Miesbacher Oberland für den inspirierenden Nachmittag!

Peter Solnar

BRK Bereitschaft

Wie schon vor 10 Jahren verzichtete Frau Josefine Brandner aus Schlechtenberg zu ihrem 80. Geburtstag wieder auf Geschenke und sammelte stattdessen für die ehrenamtlichen HelferInnen der BRK Bereitschaft Aschau. Stolze 800,-€ kamen dabei zusammen. Das Geld werden wir wieder in die Ausrüstung unseres „Helfer-vor-Ort“ investieren. Ein ganz herzli-



Lesen und Genießen

Es ist zwar nicht sofort zu sehen, doch im Prinzip macht lesen schön!

Und mit uns von Buch & Cafe erreichen Sie diesen Zustand noch schneller und außerdem ganz bequem. Wir helfen Ihnen gerne weiter und bieten Ihnen neben der persönlichen Beratung einen umfassenden Service. Wir gehen für Sie auf die „Jagd“ nach vergriffenen Titeln, werden zu Detektiven auf der Suche nach Ihren Lieblingsbüchern und für jeden Anlass zu Wunscherfüllern. Überdies haben wir immer ein paar Geheimtipps und Empfehlungen, die Sie sicher nicht mehr aus der Hand legen werden.

Unser Sortiment ist stets aktuell, denn täglich erhalten wir eine "frische Lieferung" Bücher aus den Bereichen Belletristik, Sachbuch, Krimis, Kinder- und Jugendbuch als auch zu den Themen Bayern, Berge und Wandern. Ergänzt wird das Ganze mit schönen Geschenkideen, Hörbüchern, Spielen und liebenswertem Krimskrams.

Entdecken Sie die Faszination Buch in der schönen Atmosphäre bei Buch & Café!

Ihnen allen einen sonnigen April - wir freuen uns auf Sie!

Inhaberin Heide Taube, Bahnhofstraße 11, 83229 Aschau
Mo, Die, Do, Fr: 9.00 – 18.00 Uhr, Mi, Sa: 9.00 – 13.00 Uhr
Tel. 08052 - 954348, E-Mail: buch-und-cafe@t-online.de
Und 24 Stunden im Internet: www.buchundcafeschau.de



KONDITOREI

Frohe Ostern!



Aus unserer Backstube:

- Schokoladenhasen
- Pralineneier
- Osterfladen
- Biskuitlämmer
- Petit Fours
- Macarons

Familie Schneider freut sich auf Ihren Besuch.

Dienstag bis Sonntag und Feiertags
von 9.30 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet.

www.cafe-koenig-konditorei.de - Tel.: 08052 / 1442





ches Dankeschön an Familie Brandner und die vielen großzügigen Spender!

Aufgrund der Corona-Krise finden aktuell keine Ausbildungsabende statt. Wenn Sie Fragen haben oder sich über unsere Arbeit informieren möchten, erreichen Sie uns unter brk-aschau@web.de oder unter 08052/4108 (Frau Krom).

Th. Hoesch

Historische Medaillenflut bei Aschauer Biathleten und Langläufern

Julia Kink wird 2-fache deutsche Meisterin. Finn, Amelie und Hanni holen sich Bronze bei der Heim-BM. Weitere 4 Stockerplätze bei der DM Biathlon in Ruhpolding.

Am letzten Februar-Wochenende erlebte die nordische Abteilung des WSV Aschau eine historische Medaillenflut bei den zeitgleich stattfindenden deutschen Biathlon-Meisterschaften der Jugend in Ruhpolding und unser Heim-BM im Langlauf.



Pflege Dakoam

Ökumenischer Sozialdienst Priental e.V.

Für unsere neu errichtete Tagespflegestätte suchen wir zum 01.07.2020:

- eine gerontopsychiatrische Fachkraft(m/w/d) oder exam. Altenpfleger(m/w/d) in Vollzeit
- Betreuungsassistent §43b SGB XI (m/w/d) in Teilzeit
- Bundesfreiwilligendienst(m/w/d)
- Kreativer Koch (m/w/d) 10-20 Std.

Bei Bedarf kann eine kleine Wohnung angemietet werden.

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung unter Info@sozialdienst-aschau.de oder Hans-Clarín-Platz 1, 83229 Aschau, **Telefon 08052/957531**



Julia Kink holte sich den deutschen Meistertitel im Massenstart und mit der Staffel und wurde zudem noch Dritte im Einzel. Marit Reichenberger erlief sich den Vize-Titel im Massenstart. Linus Maier und Silvio Riehl erliefen sich zusammen die Bronze-Medaille in der Staffel. Zeitgleich begrüßten wir 400 Teilnehmer bei den Bayerischen Meisterschaften im Langlauf. Leider mussten wir wegen Schneemangel nach St. Ulrich am Pillersee ausweichen, wo wir aber äußerst freundlich und völlig unkompliziert jegmögliche Unterstützung erfahren durften. 10 Starter des WSV Aschau gingen an den Start. Im Einzel skatete Anna Thauer mit den 6. Platz die beste Einzelplatzie-



Wir wünschen Euch ein frohes Osterfest 2020!

*Auf Ihre Reservierung freuen sich
Sonja, Metod & Dušan*

Schulstraße 9, 83229 Aschau, Tel.: **08052 - 60 60 285**
www.speisundseele.de / wilkommen@speisundseele.de
Öffnungszeiten: Montag, Donnerstag und Freitag 18-22.30, Samstag und Sonntag 12-14 und 18-22.30. Dienstag und Mittwoch geschlossen.

Wir suchen...



Parkwächter (m/w/d)

Parkplatzzeiweiser (m/w/d)

Mitarbeiter für Minigolfanlage (m/w/d)

Zeitraum: Mai bis Mitte November

Gerne auch Rentner

Informationen und Bewerbung:

Kampenwandseilbahn GmbH
An der Bergbahn 8 83229 Aschau
info@kampenwand.de www.kampenwand.de
Tel. 08052/906440

rung. Matteo Anker und Hanni Ostermaier erreichten den 10. Platz. Mit den Plätzen 11 und 13 für Amelie Huber und Finn Bauer kamen weitere 2 Athleten unter die besten 15. Nachdem am Abend die Festhalle bei der Siegerehrung gerockt wurde, ging es am Sonntag mit den Staffelentscheidungen weiter. Hier holten sich Amelie Huber, Hanni Ostermaier und Finn Bauer jeweils die Bronze-Medaille. Ein herzlicher Dank geht an alle Helfer und vor allem an den Skiclub Pillersee für die sagenhafte Unterstützung. Mehr Bilder und Informationen unter www.wsv-aschau-ll.de oder in Facebook oder auf Instagram [wsv_aschau_ll](https://www.instagram.com/wsv_aschau_ll).

Jürgen Bauer

Gebr. FISCHER
HEIZUNG • SANITÄR • SOLAR

Meisterbetrieb
Schulstraße 13 • 83112 Frasdorf
Telefon 0 80 52/49 50 • Fax 0 80 52/25 40
info@fischer-frasdorf.de • www.fischer-frasdorf.de

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir ab sofort einen...

Installateur / Heizungsbauer*

In Vollzeit (39 Stunden) *(m/w/d)

Ihre Aufgaben :

- Montage und Reparatur von Heizungssystemen
- Einbau und Montage regenerativer Energiesysteme wie Solaranlagen, Wärmepumpen und Holzpelletsanlagen
- Installation von Trinkwasser- und Abwasseranlagen
- Prüf- und Wartungsarbeiten

Ihr Profil :

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Installateur, Heizungsbauer oder Anlagenmechaniker SHK
- Selbstständige und organisierte Arbeitsweise
- Freundliche und aufgeschlossene Art gegenüber Kunden und Kollegen
- Führerschein der Klasse B

Interesse geweckt ?

- Dann werden Sie Teil unseres Teams! Es erwartet Sie eine attraktive Vergütung sowie ein interessantes und anspruchsvolles Aufgabengebiet. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung per Post oder per E-Mail an:

Gebr. Fischer GmbH, Schulstraße 13, 83112 Frasdorf,
info@fischer-frasdorf.de

NOICHL

Kompostieranlage

Kompost • Humus
Rinde • Dünger
Grassamen

Öffnungszeiten: Mo-Frei 7-12 und 13-17 Uhr Samstag 8-12 Uhr

Weiher 3 • 83229 Aschau
Tel. 08052/5552
www.lorenz-noichl.de

VEREINSTERMINE

Sa., 04.04.2020, 19.30 Uhr
KSK Aschau, Preisschaffk., C. Pauli

Mo., 06.04.2020, 18.30 Uhr
ShuttlebF LA, Stammt., GH Wildschütz

Di., 07.04.2020, 19.00 Uhr
WachEinID, Stammt., GH Ratskeller

Mi., 08.04.2020, 18.00 Uhr
KathFrBund, Kreuzweg, TP Bucha

Di., 14.04.2020, 19.30 Uhr
VerkVerein/Sachr, JHV, Sachr. Hof

Mi., 22.04.2020, 19.30 Uhr
FFW Aschau, JHV, GH Kampenwand

Fr., 24.04.2020, 20.00 Uhr
MusikFöVer, JHV, GH Kampenwand

Sa., 25.04.2020, Abf. 7.00 Uhr
Griabinga, Ausflug, TP Festhalle

Mo., 27.04.2020, 19.00 Uhr
HGV, Podiumsgespr., Chalet

Stand bei Redaktionsschluss. Aufgrund des Corona-Virus sind Änderungen der festgelegten Termine möglich!

Florian Stein

GmbH & Co.KG

Meisterbetrieb für
Sanitär-, Heizungs- und
Klimatechnik

Weiherweg 4 • 83112 Frasdorf/Leitenberg
Telefon 08052/957730
f.stein@shk-stein.de

Sanitär · Heizung · Klima · Erneuerbare Energietechnik · Solar · Pellets
Wärmepumpe, Holz, Öl- und Gasfeuerung · Kundendienst · Notdienst

Wir suchen zur **sofortigen**, unbefristeten Anstellung
eine/n Anlagenmechaniker/in oder
Kundendienstmonteur/in für Sanitär, Heizung, Klima.

Ihr Rücken ist uns wichtig!

- zertifizierte Fachberater
- modernste computergestützte Schlafberatung
- jahrelange Tradition und gute Preise

JETZT individuellen Beratungstermin und GRATIS Wirbelsäulenvermessung vereinbaren unter: **Tel. 0 80 51 / 29 22**

Zertifiziertes
Fach-
geschäft
AGR

Alles für Ihren
gesunden Schlaf!

PERSÖNLICH.
NAH. GUT.

Möbel Palk GmbH

Hochriesstrasse 42 | 83209 Prien/Chiemsee | www.moebel-palk.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 09.00-13.00 u. 14.00-18.00 Uhr, Sa. 09.00 - 13.00 Uhr

KLEINANZEIGEN

Erstelle Betriebskostenabrechnung für private Vermieter 0178-1750069, ab 14:00 Uhr

Gardinen und Raffrollos für ein gemütliches Zuhause. Raumausstatterin bietet Rundumservice an. 0170 4668841.

Wenn Sie ein zuverlässiger, **vielseitiger Garten-Allrounder** im Un-Ruhestand sind, sich mit Elektrik – Wasser – Fischen auskennen und auch Freude an der Gartenarbeit haben, dann sind Sie bei uns richtig. Bitte melden Sie sich bei der Metzgerei Angermann im Geschäft oder Tel. 08052 – 2455 oder 0171 792 6581.

Hundesitterin mit 35 Jahren liebevoller Erfahrung betreut Ihren Liebling gerne am Wochenende. Birgit Funke 0151 28965254

Reinigungskraft für EFH in Aschau **gesucht**, ca. 1-2x pro Monat. Freie Zeiteinteilung möglich. Tel. 0151 12597757

Zur **Pflege und Betreuung** unseres touristisch genutzten Ferienhauses in Sachrang **suchen wir** eine freundliche, zuverlässige und **selbstständig arbeitende Person** auf Minijob Basis. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme unter: +49 157 82344328

Wir suchen Putzhilfe für gepflegten 2-Personenhaushalt auf Minijobbasis 1x/Woche 4 Stunden. Tel.: 0151/40706555.

Zu verm.: 2ZiWhg, ca. 75qm, neu renoviert, EBK, 1. Stock mit Südbalkon, ruhige Lage, Kfz-Stellpl., 800,- warm + Kaut. 2 MM, frei zum 1.6., Tel. 08052/2029

Verstärkung unseres privaten Lesekreises: Wer hat Lust, mit uns (Carmen u. Ulli) Bücher/Literatur zu lesen und sich anschließend darüber auszutauschen? Tel. 0174 316 1879 und 0176 632 684 86.

Fußpflege immer Montags in Brigittes Frisierstube Termine: 0152 274 844 95.

Zu verm.: Aschau/OT Innerwald, gepflegte **2 1/2 ZiWhg**, OG, ca. 55 qm, gr. Balkon, Keller, Stellplatz, 375,- + NK + KT. Tel. 0172 3757 457

Assistenz m/w/d für Hilfsarbeiten **im Friseursalon** ca. zwei Std. am Nachmittag **gesucht** 08052/909697



FORSTBETRIEBE
WÖRNDL
BIOMASSE






- Ankauf von Energieholz
- Verkauf von getrocknetem Hackgut (W 10/15)
- Hackdienstleistung/Jenz bis 80 cm
- **Brennholz, Trockenkammer getrocknet unter 20% Restfeuchte** 25 u. 33 cm, Fichte und Buche, solange Vorrat reicht
- Holzeinschlag, Rundheckbagger mit Prozessor
- Rückefahrzeuge mit Doppeltrommelwinde
- Rückeraupe mit Seilwinde **NEU** (sehr bodenschonend) mit Mulcher 2 m für Hanglagen

Forstbetriebe Wörndl GmbH & Co. KG
Grattenbach 10
83229 Aschau i. Chiemgau

Tel.: 08057 - 90 46 80
Fax: 08057 - 90 46 86
E-Mail: info@forstbetriebe-woerndl.de
www.forstbetriebe-woerndl.de

LEBENSRAUM.	Aufstockung. Dachausbau.	Energet. Sanierung. Innenausbau.
DACH ÜBERM KOPF.		
MEHR WOHNRAUM.	 <p>ZIMMEREI WÄGNER</p>	
BAUPLANUNG.		
WÄRMESCHUTZ.		
SONNENPLÄTZE.		
PARKPLÄTZE.	<p>Atzinger Straße 5 83209 Prien a. Ch. Tel. 08051 – 96 26 480 www.zimmerei-wagner.eu</p>	

KONTAKT APOTHEKEN:
Apo Ärztezentrum Bernau, 08051 / 9 620 620
Marien-Apo, Prien, 08051 / 90 370
Schloß-Apo, Aschau, 08052 / 316
Sonnen-Apo, Frasdorf, 08052 / 1681
Spitzweg-Apo, Prien, 08051 / 4581
Katharinen-Apo, Prien, 08051 / 61 811
Zellerhorn-Apo, Aschau, 08052 / 2013

APOTHEKENDIENST APRIL 2020

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
		1 Spitzweg	2 Zellerhorn	3 Katharinen	4 Marien	5 Schloß
6 Sonnen	7 Spitzweg	8 Zellerhorn	9 Katharinen	10 Ärztz. Bernau	11 Schloß	12 Sonnen
13 Spitzweg	14 Zellerhorn	15 Katharinen	16 Ärztz. Bernau	17 Marien	18 Sonnen	19 Spitzweg
20 Zellerhorn	21 Katharinen	22 Ärztz. Bernau	23 Marien	24 Schloß	25 Spitzweg	26 Zellerhorn
27 Katharinen	28 Ärztz. Bernau	29 Marien	30 Schloß			

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern:
116 117
Integrierte Leitstelle in Notfällen: 112

Hinweis in eigener Sache
Redaktions- und Anzeigenschluss für die MAI - Ausgabe des Gemeindeblattes ist der 15. April 2020.
Texte und Anzeigen können während der allgemeinen Geschäftsstunden im Zimmer 15, 1. Stock, im Rathaus abgegeben werden.
ANZEIGEN IM ASCHAUER GEMEINDEBLATT SIND IMMER EIN ERFOLG
Info: Mo. bis Fr. unter Telefon-Nr. (08052) 92 48 (AB) - Fax 92 49
eMail: susanne@woerndl-aschau.de · www.marktplatz-aschau.de

IMPRESSUM Aschauer Gemeindeblatt

- Herausgeber Aschauer Gewerbeverein e.V., Postfach 1142, 83225 Aschau im Chiemgau: Rainer Küblbeck (1. Vorstand), Andreas Fischer (2. Vorstand), Marcus Michel (Kassier), Petra Deml (Schriftführerin), Lorenz Ethenhuber, Paul Kink, Barbara Lammers, Mario Mittermaier-Weinhandl, Sonja Peteranderl, Fabian Schneikart, Georg Steigenberger jun., Florian Stürmer, Christian Trattner.
- Redaktionell verantw. für den aml. Teil der 1. Bgm. der Gemeinde Aschau i. Ch., Peter Solnar
- für den übrigen Inhalt sowie für den Anzeigenteil die Redaktion S. Wörndl und H. L. Pöpperl
- Satz, Layout und Druck vertreten durch WW Profi Druck Service
- Das Aschauer Gemeindeblatt erscheint mit. und wird an alle Haushalte kostenlos verteilt. Für Anzeigenveröffentlichungen und Beilagen gilt unsere z. Zt. gültige Anzeigenliste. Gezeichnete Beiträge stimmen nicht immer mit der Meinung der Redaktion überein.
- Für handgeschriebene Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden!

Ausgabe Nr. 425, April 2020



Fisch • Käse • Feinkost • Plattenservice

METZGEREI
Eigene Schlachtung

Angermann GmbH

SB-RESTAURANT
Tel. 08052/2455 • Fax 5357



info@metzgerei-angermann.de

www.metzgerei-angermann.de



große Auswahl an

**Frischfisch,
Räucherfisch**

**Fisch eingelegt,
sauer oder in Öl**

sowie internationale Käse-
Spezialitäten
Antipasti
und Feinkostsalaten

Bitte
vorbestellen

Hausgemachte Spezialitäten

Delikatess-Schinken
mit Oliven

Delikatess-Schinken
mit Aprikosen

hausgemachte Landjäger

würzige Zirbenringerl

schwarzgeräuchertes
Wammerl



zart
gereiftes
Ochsenfleisch

zartes
Berglamm

Vollmilchkalbfleisch

frisches
Bauerngeflügel

oder
Geflügel-Teile

Kaninchen od.
-Teile

Ein frohes Osterfest wünscht Ihnen Familie Angermann und Mitarbeiter

Besuchen Sie uns in unserem
**neu gestalteten
Getränkemarkt.**

In der **Osterwoche 06./07./08./09. April** stellen wir Ihnen **jeden Tag eine andere
Brauerei mit Gratisproben vor** (Maxlrain, Flötzinger, Auerbräu, Camba Bavaria uvm.)



**Brunnthaler
Probierkiste
zum Preis
von € 6,99**

Getränke • Zigaretten • Süßwaren
**Chiemgau
Getränke**
Spirituosen

Ihr Getränkepartner in Aschau / Chiemgau



Heimdienst:

schnell-zuverlässig-günstig

Gekühlte Getränke – Fässer – Gläser – Kühlwagen
und alles was man zum Feiern braucht

Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 8 - 18:00 Uhr und Sa. 8 - 13 Uhr

Feuerhausstr. 1 • 83229 Aschau i. Chiemgau • Tel. (08952) 956651

**Jeder Kunde erhält ein Osterei
Gratis! Für Ihren Einkauf
Gutschein für 2 Flaschen aus
dem Hause Brunnthaler**
Gegen Vorlage dieses Coupons gibt's
von uns 2 Flaschen* gratis!
Angebot gültig bis
9.4.2020

*pro Person nur ein Gutschein